



**15º AROUCA FILM FESTIVAL**  
WELCOME TO THE CINEMA VILLAGE OF PORTUGAL

[www.aroucafilmfestival.com](http://www.aroucafilmfestival.com)



**Los Angeles 1991 | Zacarías & Macgregor | Fic. | 10' | 2015 | Espanha, EUA/Spain, USA**

Sinopse: Los Angeles, 1991. As ruas tornaram-se num viveiro de tensões raciais e o ódio está prestes a explodir ... Hoje é um dia importante para Eladio: ele vai vingar-se da morte do seu irmão mais velho. Em poucos minutos, ele descobrirá que ele não é o único que tem razões para matar alguém.

Synopsis: Los Angeles, 1991. The streets have become a hotbed of racial tension and hate about to burst ... Today is an important day for Eladio: he is going to avenge the death of his older brother. Within minutes he will find out that he is not the only one who has reasons to kill someone.



**Einstein-Rosen | Olga Osorio | Fic. | 9'03" | 2016 | Espanha/Spain**

Sinopse: Verão de 1982. Teo afirma ter encontrado um buraco de minhoca. O seu irmão, Óscar, não acredita nele - pelo menos não por enquanto.

Synopsis: Summer of 1982. Teo claims he has found a wormhole. His brother Óscar does not believe him - at least not for now.



**Your turn | David Rebordão | Fic. | 11'30" | 2017 | Portugal**

Sinopse: Uma mulher desesperada corre através da floresta, aparentemente perseguida por um tipo. No meio do nada, encontra uma quinta que parece abandonada, onde ela procura por algo ou alguém, a fim de apaziguar a sua aflição. Uma descoberta surpreendente irá transformar as vítimas em vilões num jogo de espelhos em que a verdade pode ser apenas uma ilusão.

Synopsis: A desperate woman runs through the forest, apparently chased by a guy. In the middle of nowhere, she finds a farmhouse that looks abandoned, where she looks for something or someone in order to soothe her affliction. A surprising discovery will turn victims into villains in a game of mirrors in which the truth can be nothing but an illusion.



**The silent mob | Harvan Agustriansyah | Fic. | 17' | 2016 | Indonésia/Indonesia**

Sinopse: No campo as pessoas são recolhidas e levadas como escravas. Quando um dia o motorista recolhe uma família num lugar muito distante, não faz ideia de que acabou de encontrar uma enorme quantidade de problemas. Pouco tempo depois começa uma rebelião inesperada. A desigualdade de classes é tudo aquilo que é preciso para um confronto de ideologias.

Synopsis: In the countryside people get picked up and taken as slaves. When one day the driver picks up a family in a far-away location, he has no idea that he has just picked up one big bag of trouble. It doesn't take long until an unexpected rebellion is afoot. Class inequality is all it takes to make ideologies clash.



**15º AROUCA FILM FESTIVAL**  
WELCOME TO THE CINEMA VILLAGE OF PORTUGAL

[www.aroucafilmfestival.com](http://www.aroucafilmfestival.com)



**Tu | Hugo Pinto | Fic. | 10' | 2017 | Portugal**

Sinopse: Tu é o dia da tua vida que não consegues tirar da cabeça.

Synopsis: "You" is the day of your life that you can not get out of your head.



**Livre | Pedro Nogueira | Fic. | 12'30" | Portugal**

Sinopse: "Livre" apresenta-nos a história de José, filho único de Vanessa e João, fruto de um casamento mergulhado em infelicidade e sustentado por discussões. O filme retrata o contraste entre uma mãe cheia de amor para dar e um pai que é indiferente e negligente.

Synopsis: "Free" presents the story of José, the only son of Vanessa and João, the fruit of a marriage plunged in unhappiness and sustained by arguments. The film portrays the contrast between a mother full of love to give and a father who is indifferent and careless.



**The light in the dark | Viktoriia Dzhaparidze | Ani. | 1'22" | 2017 | Rússia/Russia**

Sinopse: A origem da vida.

Synopsis: The origin of life.



**Backstory | Joschka Laukeninks | Fic. | 7'59" | 2016 | Alemanha/Germany**

Sinopse: Enquanto criança, o nosso protagonista é abandonado pela sua mãe e tem de viver com um pai violento. Ele luta pelo seu caminho na adolescência, até que se apaixona pela mulher dos seus sonhos. Quando tudo parece estar finalmente a dar certo, um evento repentino muda o curso da sua vida para sempre. Uma história sobre como tudo o que amamos, tudo o que aprendemos, tudo o que construímos, tudo o que tememos, desaparecerá um dia.

Synopsis: As a young child our protagonist is left by his mother and has to live with his violent father. He fights his way through adolescence and until he falls in love with the woman of his dreams. Just as everything seems to be finally working out for him, a sudden event changes the course of his life forever. A story about how everything we love, everything we learn, everything we build, everything we fear, will one day be gone.



**15º AROUCA FILM FESTIVAL**  
WELCOME TO THE CINEMA VILLAGE OF PORTUGAL

[www.aroucafilmfestival.com](http://www.aroucafilmfestival.com)



**Light sight | Seyed M. Tabatabaei | Ani. | 7'34" | 2016 | Irão/Iran**

Sinopse: M.E., o personagem preso numa sala é atraído por uma luz pendurada e tenta atrapalhá-la. Mas o próprio quarto torna-se um obstáculo no caminho.

Synopsis: M.E., the imprisoned character in a room is attracted to a hanging light and tries to catch it. But the room itself becomes an obstacle on his way.



**O discurso | Hernâni Duarte Maria | Fic. | 4' | 2017 | Portugal**

Sinopse: Uma livre adaptação do discurso final de Chaplin no filme O Grande Ditador de 1940, porque discursar é o caminho...

Synopsis: A free adaptation from Chaplin's final speech in the film The Great Dictator 1940. because giving a speech is the way...



**Lá fora | Maximiliano Barbosa | Videoc. | 3'28" | 2016 | Brasil/Brazil**

Sinopse: Sequência em movimento de fotografias de criminosos.

Synopsis: Moving sequence of criminals photographs.



**15º AROUCA FILM FESTIVAL**  
WELCOME TO THE CINEMA VILLAGE OF PORTUGAL

[www.aroucafilmfestival.com](http://www.aroucafilmfestival.com)



**#selfie | David M. Lorenz | Fic. | 7' | 2016 | Alemanha/Germany**

Sinopse: Um casal de férias em Berlim. Está tudo perfeito, até ao momento em que ele quer tirar uma selfie... O fim de um relacionamento visto através de um telemóvel.

Synopsis: A couple on holiday in Berlin. Everything is perfect, but then he wants to take a selfie... The ending of a relationship as seen through a mobile phone.



**Causa noble | David Oeo | Fic. | 13' | 2016 | Espanha/Spain**

Sinopse: Munique. 2014. Os testículos da estátua de León na Câmara Municipal de Munique foram removidos. O cônsul espanhol recebe dois estranhos que dizem ter informações que podem mudar o curso da história.

Synopsis: Munich. 2014. The testicles of the statue of León in the Munich Residence Hall have been removed. The Spanish Consul receives two strangers who say they have information that could change the course of history.



**Mirror | Sara Eustáquio | Fic. | 3'18" | 2016 | Portugal**

Sinopse: Ela é jovem. Está em apuros. Olha para o espelho à procura de respostas. Mas o que está prestes a encontrar poderá mudar a sua vida.

Synopsis: She's young. She's in trouble. She stares in the mirror looking for answers. But what she's about to find out can change her life.



**Runaway | Khorshid Alami & Negar Najafzadeh | Fic. | 6'58" | 2017 | Irão/Iran**

Sinopse: Ela está a correr. Está assustada. Será apanhada. Não escapa. Ela fugiu.

Synopsis: She is running. She is frightened. She will be caught. She won't escape. She ran away.



**Haloperidol | Jose Manuel Carrasco | Fic. | 2' | 2016 | Espanha/Spain**

Sinopse: Acredita na vida eterna?

Synopsis: Do you believe in eternal life?



**Gigante - Entre rosas e espinhos | Gustavo Neves | Doc. | 9'24" | 2015 | Portugal**

Sinopse: Primeiro episódio da série Gigante. O surfista de ondas grandes Hugo Vau e sua namorada Inês.

Synopsis: The first episode of the Giant's series. The big wave surfer Hugo Vau and his girlfriend Inês.



**Letter | Gala Shiyon | Fic. | 2'38" | 2015 | Rússia/Russia**

Sinopse: Um homem num carro pára para dar boleia a uma mulher com o cabelo vermelho.

Synopsis: A man in a car stops to give a ride to a red-headed woman.



**Mirror people - Crime scene | Vasco Mendes | Videoc. | 3'45" | 2017 | Portugal**

Sinopse: Uma fotografia. Um homem que morre mais que uma vez. Um alvo e uma câmara.

Synopsis: A photograph. A man who dies more than once. A target and a camera.





**Dogbin | Atoosa Ghaffari | Ani. | 5'30" | 2016 | Irão/Iran**

Sinopse: A história é sobre um caixote do lixo de um amante de cachorros quentes.

Synopsis: The story is about a Hotdog's Lover garbage bin.



**Mudanza | Pedro Del Rio | Fic. | 6' | 2017 | Espanha/Spain**

Sinopse: Um casal verá o seu relacionamento ser testado pelo uso de novas tecnologias.

Synopsis: A couple will see their relationship tested by the use of new technologies.



**47 de Fevereiro - In extremis | Augusto Lado | Videoc. | 4' | 2017 | Portugal**

Sinopse: Saiu à rua o novo contra-golpe da intertugalidade, em forma de rock de barricada.

Guerrilheiros, caciques, mafiosos e outros que tais têm a palavra, ou as palavras de livros e



crónicas sobre eles escritos. Em várias línguas, em vários tons de voz, na ilharga dos que criaram e perpetuam esta situação. 47 de Fevereiro baralha e volta a dar.

Synopsis: The new counterattack of intertugality is in the streets, in the way of barricade rock. Guerrillas, caciques, mobsters and others as such have the word, or the words of books and chronicles written about them. In several languages, in various tones of voice, on the side of those who created and perpetuated this situation. 47 of February shuffles and gives back.



**Las rubias | Carlota Martínez Pereda | Fic. | 17' | 2016 | Espanha/Spain**

Sinopse: Loira, deslumbrante, criminosos, nada se coloca entre Marta, Pepa e o seu objetivo... Exceto outra loira. Baseado numa história verídica.

Synopsis: Blonde, stunning, criminals, nothing gets between Marta, Pepa and their goal... Except another blonde. Based on a true story.



**Alado - A força | Pedro Lucas | Videoc. | 4'22" | 2016 | Portugal**

Sinopse: Este vídeo insere-se em conjunto com a música no momento de viragem, tanto do álbum como da perceção da vida em si. Nada mudou, mas tudo mudou. A quebra, ou desapego do passado, simbolizado pelo carro; desapego das memórias, simbolizada nas fotografias, cassete, etc., demarcada no fogo que o consome. Dá-se a consciencialização, então, de que só o presente, o agora e a presença neste realmente podem moldar e transformar o eu (nós).

Synopsis: This video comes together with the song at the turning point, both of the album and the perception of life itself. Nothing has changed, but everything has changed. The



break or the detachment from the past, symbolized by the car; The detachment from memories, symbolized in the photographs, cassette, etc., demarcated in the fire that consumes it. There is awareness, then, that only the present, the now and the presence in it really can shape and transform the self (us).



**I'm not alone! | Amin Malakootikhah | Ani. | 2'30" | 2017 | Irão/Iran**

Sinopse: Alguém está a tirar selfies com o intuito de criar uma nova conta pessoal numa rede social, mas algo inesperado acontece.

Synopsis: Someone is taking selfies in the process of creating a new personal account on a social network, but something unexpected happens.



**Benção | Pedro Pereira | Exp. | 3'37" | 2016 | Portugal**

Sinopse: Videoclip da música "Benção" de Jotta P. ft. Billy Fresh.

Synopsis: Music video for the song "Blessing" by Jotta P. ft. Billy Fresh.



**Mai | Marta González | Fic. | 7'16" | 2017 | Espanha/Spain**

Sinopse: Carmeta, Mari e Pilar são três velhas que passam todas as tardes sentadas num banco, ao lado da rua principal da sua aldeia. A chegada de um misterioso par de meninas transforma-se no tema principal de discussão entre as mulheres.

Synopsis: Carmeta, Mari and Pilar are three old ladies who spend every afternoon sitting on a bench, next to the main street of their village. The arrival of a mysterious pair of girls turns into the main topic of discussion among the women.



**The sunflowers – mountain | Júlio Dantas | Videoc. | 2' | 2017 | Portugal**

Sinopse: Um menor em fúria...

Synopsis: A minor in fury...



**Redemoinho de Março II | André Lúcio | Videoc. | 4'07" | 2017 | Brasil/Brazil**

Sinopse: Música Rede Moinho de Março do artista Rocha com participação de Gog e Rashid.

Synopsis: Music "Network Mill of March" of the artist Rocha with the participation of Gog and Rashid.



**Noiserv – Sete | Gustavo Sá | Sílvio Rocha | Ani. | 2’36” | 2016 | Portugal**

Sinopse: A Maquete, serve de fundo à música “Sete” do autor Noiverv. Um mundo que não passa apenas pelo mundo dos comboios, mas sim pelo dia-a-dia das personagens, que nos ajudam a viajar e perceber que existe um movimento silêncio no contraste do campo e da cidade. Um dia é só mais um dia, ou não...

Synopsis: The model, serves as background to the song "Sete" by the author Noiverv. A world that not only passes through the world of trains, but also through the daily life of the characters, who help us travel and realize that there is a silent movement in the contrast of the countryside and the city. One day is just another day, or maybe not ...



**Amnesia | Gala Shiyar | Fic. | 1’ | 2016 | Rússia/Russia**

Sinopse: Duas palavras sobre a poesia moderna. O jovem poeta, pela primeira vez numa noite de poesia, decidiu apresentar o seu trabalho à apreciação de colegas. No palco, a excitação do poeta faz esquecer o texto do seu poema.

Synopsis: Two words about modern poetry. The young poet, for the first time at a poetry evening, decided to present his work to colleagues court. On stage, the poet’s excitement makes it easy to overlook the text of his poem.



**A valsa do vento | Paulo Fajardo | Exp. | 4' | 2017 | Portugal**

Sinopse: O vento é bom bailador. Baila e assobia, baila e rodopia e tudo baila em seu redor. A personificação do vento através do olhar e do sentir da poesia. O Vento de mudança, por onde passa, tudo muda e nada fica indiferente.

Synopsis: The wind is a good dancer. He dances and whistles, dances and whirls and everything dances around him. The personification of the wind through the look and feel of poetry. The Wind of change, wherever it goes, everything changes and nothing remains indifferent.



**Hostal Eden | Gonzaga Manso | Fic. | 14' | 2016 | Espanha/Spain**

Sinopse: O Hostel Eden é um lugar humilde e pouco limpo gerido por um casal de idosos. Pendurado na parede de um dos seus quartos, há uma estátua da Virgem Maria que narra, do seu peculiar ponto de vista, as histórias dos vários convidados que ficaram ali ao longo dos anos. Uma dessas histórias, a de Yolanda e Felix, terá um enorme impacto.

Synopsis: The Eden Hostel is a humble and dirty place run by an elderly couple. Hanging from the wall of one of its rooms there's a statue of the Virgin Mary who narrates, from her peculiar point of view, the stories of the various guests who stayed there through the years. One of those stories, the one of Yolanda and Felix, will have a huge impact.



**Mr. Ahmadi & simple journey | Sara Saghari | Fic. | 13' | 2017 | Irão/Iran**

Sinopse: O Sr. Ahmadi apanha um pequeno autocarro interciudades para uma jornada simples. Mas com a morte súbita de um dos passageiros, a viagem simples encontra um novo significado...

Synopsis: Mr. Ahmadi gets on an intercity minibus for a simple journey. But with the sudden death of one of the passengers, the simple trip finds a new meaning...



**All the world's a stage | Hannes Rall | Ani. | 1'43" | 2016 | Alemanha/Germany**

Sinopse: Uma adaptação animada do famoso poema de Shakespeare "All The World's A Stage" narrado pelo renomado ator e diretor de Samuel West (Royal Shakespeare Company).

Synopsis: An animated adaptation of the famous Shakespeare poem "All The World's A Stage" narrated by the renowned Shakespeare actor and director of Samuel West (Royal Shakespeare Company).



**A paixão do operário | João Morais Inácio | Fic. | 27' | 2016 | Portugal**

Sinopse: Esta é a história de um operário honesto e arrojado que viveu na Covilhã do século XX, em plena época industrial, onde existia uma grande discrepância entre ricos e pobres. Esta história é a prova de que a vida é, de facto, imprevisível, mas que pouco, muito pouco, nesta vida é impossível.

Synopsis: This is the story of an honest and daring worker who lived in Covilhã in the twentieth century, in the middle of the industrial era, where there was a great discrepancy between rich and poor. This story is the proof that life is in fact unpredictable, but that little, very little, in this life is impossible.



**Choupan | Sabrina Ildefonso | Fic. | 10'06" | 2016 | Portugal**

Sinopse: Um cato testemunha um amor jovem e fresco, "preso" na incerteza do futuro...

Synopsis: A cactus witnesses a young and fresh love, "trapped" in the uncertainty of the future...



**The thread | Viktoriia Dzhaparidze | Ani. | 1'45" | 2017 | Rússia/Russia**

Sinopse: Nós esquecemo-nos de que todos somos iguais no universo. Estamos unidos por linhas e cordas, sendo destruída uma dessas cordas, todos seremos afetados.





Synopsis: We forget that we all are the same in the universe. We are united by threads and strings and one of this strings being destroyed, we will all be affected.



**Speed dating | Pedro Caldeira & Paulo Graça | Fic. | 7'03" | 2016 | Portugal**

Sinopse: As aventuras e desventuras de Alex no mundo moderno do speed dating, onde encontra a pior ajuda profissional que se possa imaginar. Será que vai encontrar a sua alma gémea? Uma curta-metragem idealizada e produzida em somente 77 horas.

Synopsis: The adventures and misadventures of Alex in the modern world of speed dating, where he finds the worst professional help imaginable. Will he find his soul mate? A short film idealized and produced in only 77 hours.



**Awesome beetles colors | Indra Sproge | Ani. | 3'13" | 2016 | Alemanha/Germany**

Sinopse: Uma história quase impossível guia-nos através do alfabeto, desde impressionantes besouros até uma zebra amarela.

Synopsis: A nearly impossible story guides you through the ABC's from Awesome Beetles to a Yellow Zebra.



**O diário da raposa | Belmiro Ribeiro | Fic. | 6'03" | 2016 | Portugal**

Sinopse: A vida de Paulo muda quando o seu pai atropela uma raposa. É confrontado com o amor da mãe, o desapareço do pai, e a necessidade inevitável de crescer, tudo num instante decisivo. Correr, ou não correr?

Synopsis: Paul's life changes when his father runs over a fox. He is confronted with his mother's love, his father's detachment, and the inevitable need to grow, everything in a decisive moment. Run, or not to run?



**Sweet bite | Miguel Bettencourt | Ani. | 5'10" | 2016 | Portugal**

Sinopse: Curta-metragem de animação sobre um vampiro que, acidentalmente, desenvolve um gosto peculiar por algo que não sangue.

Synopsis: Animated short film about a vampire who accidentally develops a peculiar taste for something else than blood.



**149<sup>th</sup> and grand concourse | Andy London | Doc. | 3'18" | 2017 | EUA/USA**

Sinopse: Da equipa que o produziu "The Lost Tribes of New York City" surge um novo documentário animado. "149th and Grand Concourse" captura as diversas vozes do South Bronx contra um pano de fundo de ruas em rápida mudança. Um retrato animado da vida da cidade de Nova York.

Synopsis: From the team that brought us "The Lost Tribes of New York City" comes a new animated documentary. "149th and Grand Concourse" captures the diverse voices of the South Bronx against a backdrop of rapidly changing streets. An animated portrait of New York city's life in flux.



**Intervalo | Eduardo Maia, Mariana Vilhena & Pedro Gomes; Tiago Sá | Exp. | 3'30" | 2017 | Portugal**

Sinopse: No intervalo há espaço para viajar num livro.

Synopsis: In the interval there is room to travel in a book.

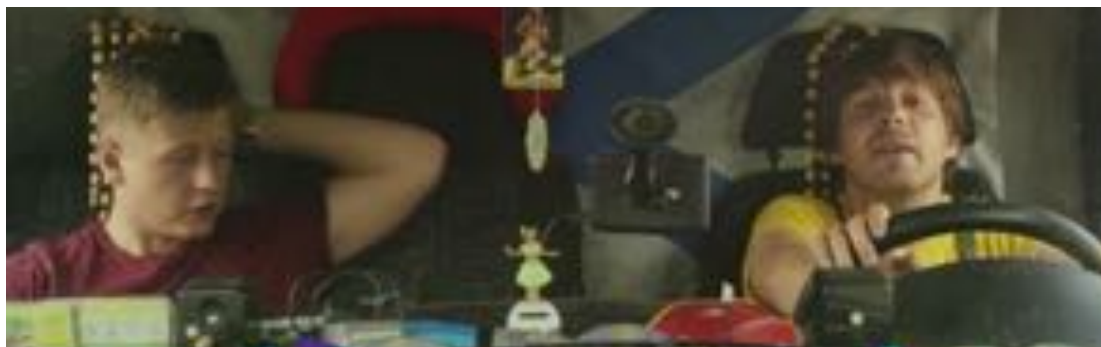


**A girl needs a bike | Letitia Lamb & Vivien Mason | Ani. | 3' | 2016 | Alemanha/Germany**



Sinopse: Um documentário animado sobre Clara, alguém que tem o trabalho incomum de ensinar às meninas a alegria de andar de bicicleta no Gana rural.

Synopsis: An animated documentary about Clara, someone who has the unusual job of teaching girls the joy of riding a bike in rural Ghana.



**The stub | Anna Povelica | Fic. | 13' | 2017 | Rússia /Russia**

Sinopse: Tolik, um motorista de pesados, não esperava que uma beata atirada da janela do seu camião caísse acidentalmente no banco de trás de um veículo de luxo que estava a passar. Tal facto não poderia, obviamente, passar impune, resultando num encontro com um oligarca chamado Ivan Sergeevich que inverteu a vida de Tolik com apenas uma pergunta...

Synopsis: A freight mover Tolik did not expect that a stub thrown from the window of his truck would accidentally fall onto the back seat of a luxurious vehicle driving by. And this couldn't, of course, go unpunished, which results in an encounter with an oligarch named Ivan Sergeevich, who reversed Tolik's life with just one question...



**Ami | Gonzalo San Vicente | Ani. | 6'13" | 2016 | Alemanha/Germany**

Sinopse: A pequena Ami descobre que a sua mãe tem de sair para uma viagem de negócios. A mãe conta-lhe uma mentira para apaziguar a sua mente enquanto ela está ausente. Descubra o que acontece quando uma mentira inocente se torna verdadeira de uma forma que ninguém esperava.

Synopsis: Little Ami finds out her mother must leave on a business trip. Her mother tells her a white lie to appease her mind while she is away. Find out what happens when an innocent lie turns true in a way no one expected.



**Du sollst nicht lügen | Sascha Zimmermann | Fic. | 9'06" | 2017 | Grécia/Greece**

Sinopse: Daniel encontra-se ligado a uma cadeira, trancada num lugar desconhecido, por um homem desconhecido. A identidade do homem é um segredo, mas ele quer as respostas de Daniel. Quais são as respostas? O Daniel não sabe. Consciente e com medo, Daniel deverá falar rapidamente para conseguir sair desta situação sem que lhe quebrem os ossos.

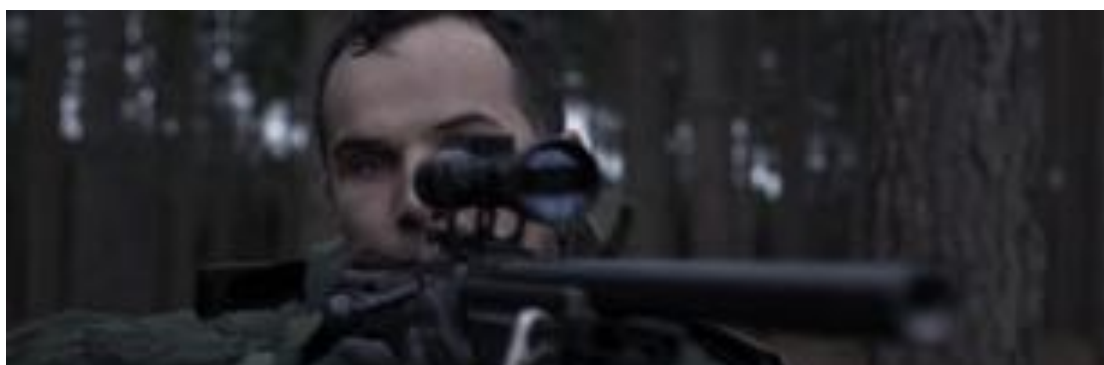
Synopsis: Daniel finds himself bound to a chair, locked in an unknown place, by an unknown man. The man's identity is a secret, but he wants answers from Daniel. What are the answers? Daniel doesn't know. Clueless and scared, Daniel must talk fast to get himself out of situation without broken bones.



**Karmakonto | Lukas Klaschinski | Fic. | 1'05" | 2016 | Alemanha/Germany**

Sinopse: Um homem segue impiedosamente em direção ao seu objetivo e perde a ligação com aquilo que já foi: uma criança!

Synopsis: A man heads ruthlessly towards his goal and loses connection to what he once was: A child!



**The border | Norman Tamkivi | Fic. | 23'20" | 2016 | Inglaterra/England**

Sinopse: Depois de uma guerra nuclear e de uma guerra química, um capitão militar disciplinado, Thomas, tem como tarefa endurecer um jovem e amável soldado, Landon, que não consegue matar refugiados inocentes, apenas para descobrir a verdade sobre o sistema em que vive.

Synopsis: After a global nuclear and chemical war a disciplined military captain, Thomas, is tasked with toughening up a young and kind soldier, Landon, who is unable to kill innocent refugees, only to find out the truth about the system he lives in.



**Vaca espacial | Rafael Beco | Ani. | 1'07" | 2016 | Portugal**

Sinopse: História de uma vaca que sai do planeta "Mú" e viaja pelo universo fora para assistir ao festival de cinema em Avanca.

Synopsis: The story of a cow that leaves the planet "Mú" and travels through the universe to watch the film festival in Avanca.



**Urban audio spectrum | Marina Schneider | Fic. | 3'43" | 2016 | Alemanha/Germany**

Sinopse: Uma visualização de áudio através da manipulação e animação de gravações de vídeo na cidade de Berlim.



Synopsis: An audio visualization through manipulation and animation of video recordings in the city of Berlin.



**Where have the flowers gone? | Sin-hong Chan | Ani. | 6'22" | 2016 | China**

Sinopse: O sonho da perseguição de um porquinho numa grande fábrica. Na realidade, todos os esforços pareciam impotentes e quase o matavam. O conceito é inspirado nos filmes clássicos da era silenciosa, Metropolis e Modern Times. O título vem da música "Onde todas as flores foram?". A canção original usa as flores desaparecidas, dizendo a pessoas desaparecidas na guerra. Aqui está um símbolo de porquinho perdendo a cabeça na cidade.

Synopsis: The dream of piggy being chased in a big factory. In reality all efforts seemed powerless and almost killed him. The concept is inspired by the classic movies of the silent era, Metropolis and Modern Times. The title comes from the song 'Where have all the flowers gone?'. The original song uses the disappearing flowers, telling disappearing people in the war. Here is a symbol of piggy losing his mind in the city.



**(Otto) | Job, Joris & Marieke | Ani. | 10' | 2015 | Espanha/Spain**

Sinopse: Uma mulher que não pode ter filhos rouba o amigo imaginário de uma menina e esconde este segredo do marido. Enquanto a mulher se diverte com a vida da criança imaginária, as diferenças entre ela e o marido crescem. Quando a menina reivindica o seu amigo imaginário, é o poder da imaginação que os reúne a todos.

Synopsis: A woman who can't have children steals the imaginary friend of a little girl and keeps this a secret from her husband. While the woman enjoys life with her imaginary child the gap between her and her husband grows bigger. When the little girl comes to claim back her imaginary friend, it's the power of imagination that brings everyone together.



**Vicious cycle | Michael Marzewski | Ani. | 3' | 2017 | Inglaterra/England**

Sinopse: O Ciclo Vicioso apresenta um grupo de pequenos robôs autónomos que realizam uma série de funções repetitivas, impulsionadas por dispositivos mecânicos. Mas, à medida que os mecanismos começam a andar cada vez mais rápido, as coisas correm mal para estes robôs desamparados.

Synopsis: Vicious Cycle features a group of little autonomous robots performing a range of repetitive functions, driven by mechanical devices. But as the mechanisms mercilessly starts getting faster and faster, things take a turn for the worse for the helpless robots.

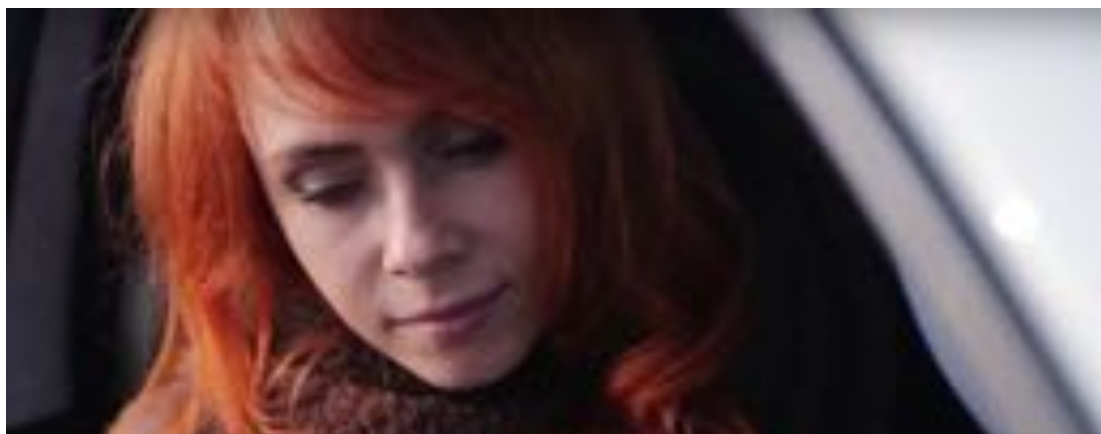


**O mal | Carlon Hardt | Exp. | 2' | 2016 | Brasil/Brazil**

Sinopse: “Quem nunca pensou no mal ou viu a sua natureza criminal?”- o vídeo retrata, através de um corte analógico e a colagem em stopmotion, o surreal da perda de inocência e a sedução pelo proibido.

Synopsis: “ Who has never thought about the Evil or saw their criminal nature?” - the video portrays, through an analog cutout and collage stopmotion, the surreal in the loss of innocence and the seduction by the forbidden.





**Red sun - JackPot | Gala Shiyam | Fic. | 3'48" | 2017 | Rússia/Russia**

Sinopse: Um homem num carro pára para dar boleia a uma mulher com o cabelo vermelho.  
Synopsis: The guy in a car stops to give a ride to a girl with red hair.



**Problemas de pareja | Diego Roma | Fic. | 3' | 2017 | Espanha/Spain**

Sinopse: Sinceros e intemporais. Caprichosos e imprevisíveis? Necessários ou evitáveis? Existem problemas que não possuem uma solução fácil.  
Synopsis: Sincere and timeless. Capricious and unpredictable? Necessary or avoidable? There are problems which don't have an easy solution.



**Our wonderful nature - The common chameleon | Tomer Eshed | Ani. | 3'33" | 2016 | Alemanha/Germany**

Sinopse: Os hábitos de alimentação do camaleão comum como nunca antes havia sido visto.  
Synopsis: The feeding habits of the common chameleon as never seen before.



**Ya no te quiero | Francisco Hervada Martín | Fic. | 2' | 2016 | Espanha/Spain**

Sinopse: O tempo termina com tudo, exceto com as promessas.

Synopsis: Time ends everything, except promises.



**Triangles | Gala Shiyan | Fic. | 2' | 2015 | Rússia/Russia**

Sinopse: A visão simbólica para a compreensão privada artística/poética contemporânea dos antecedentes culturais, uma performance que remete o produto para o mundo exterior, a busca de novas ideias.

No filme foi usado um poema de Dmitry Erokhin.

Synopsis: The symbolic vision for the contemporary artistic / poetic private understanding of cultural backgrounds, a performance that sends the product to the outside world, the search for new ideas. A poem by Dmitry Erokhin was used in the film.